**WOORDENLIJST BIJ DE QUAETCLAP**

Opgenomen zijnLatijnse termen, juridisch jargon, data van kerkelijke feestdagen en Oudnederlandse woorden of woorden met een sterk afwijkende betekenis. Ze staan zoveel mogelijk in de huidige spelling.

Zie voor niet opgenomen en niet in de transcriptie verklaarde woorden de historische woordenboeken op de site [gtb.inl.nl](http://gtb.inl.nl/iWDB/search?actie=article&wdb=WNT&id=M012434).

**’tgunt** hetgeen

**aam, ame** vloeistofmaat

**aangeleyt** aangelegd, begonnen (m.b.t. een juridische procedure)

**aanzeggen** ook: aantijgen, te laste leggen

**aanslag** ook: vijandelijke actie, verraad

**aantellen** een som geld in iemands tegenwoordigheid tellen en hem die in eigendom overgeven

**aantimmeren** bijbouwen

**aardroering** symbolische handeling bij gerechtelijke aanvaarding van een stuk grond, bestaande uit het uitsteken van een graszode

**absolveren** kwijtschelden (absolutie: kwijtschelding)

**abundanti** (Latijn) ex abundanti: ten overvloede

**acceptant p**rocureur acceptant: een procureur die in plaats van een andere – meestal overleden – procureur zich wil belasten met de voortzetting van een zaak

**accidentiën** bijkomende inkomsten

**accorderen** toewijzen, toestaan

**achte dagen** week

**achtendeel** achtste deel

**achterdeel** nadeel

**achterwezen** achterstand bij het ontvangen of betalen van gelden

**acquyte** kwitantie, kwijting

**actum** (Latijn) gedaan

**ad idem** (Latijn) met betrekking tot hetzelfde, insgelijks

**ad primam** ad primam (diem?) (Latijn): op de eerstkomende rechtsdag

**adjuceren** zie: adjugeren

**adjugeren** adjudiceren, toewijzen

**admitteren** toelaten (admissie: toelating, vergunning

**advanceren** bevorderen, vooruitgaan

**advenant** naar advenant van: al naar gelang

**advertissement** nadere, schriftelijke toelichting

**advoyeren** bevestigen, erkennen, goedkeuren

**aequité, équité** billijkheid

**affirmatie** bewering

**afslag** mindering, korting op een te betalen of te ontvangen bedrag

**afwinnen van de hand** het afkappen van de hand van een gedode als bewijsstuk (zie inleiding)

**alimenteren** voeden, voorzien in het levensonderhoud (alimentatie: verstrekken van levensonderhoud)

**alinck** geheel en al

**allegatie** betoog; aanhaling, citaat

**allegeren, alligeren** als argument aanvoeren

**Allerheiligen** kerkelijke feestdag, 1 november

**als** in de uitdrukking ‘up als rijpelicken gelet’: alles

**alsdoen** versterking van ‘toen’, dienend om de bedoelde tijd in het verleden met meer nadruk aan te wijzen

**ambacht** ook: rechtsdistrict

**amende, emende** boete, schadeloosstelling

**ambachtsbewaarder** bestuurder van een ambacht of polder

**anno, annis** (Latijn) in het jaar, in de jaren

**annoteren** van goederen: in beslag nemen (en inventariseren)

**apparentelijk** klaarblijkelijk

**appelleren** in appel gaan, beroep aantekenen (appellatie: actie van appelleren)

**appointeren** stipuleren, beslissen, besluiten

**appointement** beslissing

**approberen** goedkeuren

**arbitraal, arbitralijk** bij rechterlijk vonnis

**arbitreren** bij rechterlijk vonnis bepalen

**arnementen** de arnementen of arrementen aannemen: een afgebroken proces verder voeren

**arresteren** o.a.: in beslag nemen, beslag leggen op; arrest: beslaglegging

**articule** artikel

**articuleren** als rechtsterm: ordelijk, punt voor punt formuleren

**assigneren** aanwijzen

**atterminatie** uitstel van betaling

**attestatie** getuigenverklaring

**Bamisse** kerkelijke feestdag van Sint Bavo, 1 oktober

**banden** buiten pijne ende banden van ijssere: zonder tortuur of marteling

**beddebuyr** beddentijk

**beeldsnijder** iemand die hout of ivoor bewerkt, ook: beeldhouwer in steen

**begonst** begonnen (volt. deelw.)

**behelpen** zich behelpen, gebruik maken, zich bedienen van

**behouden** behalve, afgezien van

**behulp** zie: behelpen

**bekomen** in bezit krijgen, verwerven, ontvangen

**beleiden** o.a.: voor het gerecht oproepen

**beneficie** voordeel; opbrengst

**beneficie van inventaris** recht om een nalatenschap pas te aanvaarden na inventarisatie van baten en schulden

**beneficium divisionis,** (Latijn) rechten die de aansprakelijkheid beperken van

**ordinis et excussionis** iemand die zich garant stelt: recht van schuldsplitsing, van volgorde van uitwinning en uitwinning (uitwinning: gebruik van de goederen van een schuldenaar voor het delgen van diens schulden)

**beneficium velleiani** (Latijn) uitzondering op grond waarvan een vrouw zich niet borg kan stellen voor anderen

**bescheid** ook: bewijsstuk

**beso(i)gneren** bespreken, onderhandelen, regelen

**bewaren** ook: waarnemen, vervullen (van een taak of plicht), iets in stand houden, niet verloren doen gaan

**bewerden** iemand laten bewerden: iemand laten begaan

**bezetten** in beslag nemen, in consigne houden, met een hypotheek bezwaren

**blaffaard** register, lijst met officiële opgaven en cijfers

**blank** (zn.) zilveren munt ter waarde van 3/4 stuiver of 6 duiten (1 duit = 2 penningen)

**blijven aan of in** blijven in het seggen van: berusten in de beslissing van

**boul, boel** boedel

**bouleed, boeleed** boedel-eed, zuiveringseed waarmee de boedelhouder de waarheid van de boedelinventaris bezweert.

**braspenning** zilveren munt ter waarde van 2½ groot?

**broodweger** beambte belast met de keuring en prijsbepaling van het brood

**bruycken, brucken** gebruiken

**bus(se)** ook: ambtsteken van een bode, met een afbeelding van het stadswapen; oorspr. een bus waarin documenten werden vervoerd

**calculo** salvo justo calculo (Latijn): onder voorbehoud van juiste berekening

**carolusgulden** naar keizer Karel V genoemde munt, geslagen in de 16de eeuw, met een waarde van 20 stuivers

**cas** geval, zaak (in cas van: in geval van)

**casseren** vernietigen, te niet doen

**cautie** borg

**cautie de demoliendo** (m. Latijnse toevoeging):belofte een begonnen bouwwerk te slopen als dat van rechtswege nodig blijkt

**cautie de restituendo** (m. Latijnse toevoeging):garantie tot restitutie

**cause** oorzaak, reden; ter cause van: naar aanleiding van

**cautionaris** borgsteller

**caveren** borg staan, garant staan

**certificatie** bewijsstuk, schriftelijke verklaring

**citeren** ook: dagvaarden

**civiel** ook: beleefd

**clacxs** zonder voorbehoud

**clockengeslach** aanhoudend luiden van de klok

**collecteur** gaarder van belastingen

**comen, coman** koopman

**commensaal** kostganger

**committeren** opdragen, aanstellen

**comparant** aanwezige bij vergadering of akte

**compareren** verschijnen (voor gerecht, notaris of in vergadering)

**comparitie** het verschijnen (als voren)

**compenseren** beslissen dat en hoe de gerechtelijke kosten over de partijen worden verdeeld

**competeren** toekomen; gerechtigd zijn

**comptoir** kantoor

**concerneren** betreffen, aangaan

**condempneren** veroordelen

**confesseren** bekennen (confessie: bekentenis)

**confessi, sub pena** (Latijn) zie pena

**conformité** in confomité van: overeenkomstig

**confrérie** broederschap

**consciëntie** bewustzijn, kennis

**consenteren** toestemmen (consent: toestemming)

**consigneren** in bewaring geven

**consort** iemand die in een proces met andere genoemde personen tot dezelfde partij hoort

**constitueren** stellen, vaststellen

**consuleren** beraadslagen

**contenteren** tevreden stellen (ten contentemente, tot tevredenheid)

**contentieus** betwist, omstreden

**continueren** voortzetten, verdagen

**contrarie** tegengesteld, in strijd met; contrarie-certificatie: tegenverklaring

**convent** klooster

**conventie** overeenkomst; gebruikt in combinatie met 'reconventie' verwijst het naar het primair begonnen proces; reconventie verwijst naar het vervolgproces

**converseren met** omgaan met

**convicti, sub pena** (Latijn) zie pena

**convinceren** schuldig bevinden

**costume** gewoonterecht, lokaal recht

**Crispiaensgilde, St.** ook Crispijnsgilde: schoenmakersgilde

**cum sociis** (Latijn) met zijn bondgenoten of medestanders

**cum suis** (Latijn) met de zijnen / hunnen

**cum expensis** (Latijn) met de kosten

**custing** zie kusting

**daïngen, dadingen** bepleiten

**dakroering** symbolische handeling bij gerechtelijke aanvaarding van een huis, bestaande uit het trekken van wat riet uit het dak

**decerneren** vaststellen, besluiten

**decisie** beslissing

**declarant** hij die rekening doet of aflegt; soms ook: rekenplichtige

**decollationis Joannis** (Latijn) festum decollationis Joannis: feestdag van de onthoofding van Johannes de Doper, 29 augustus

**deduceren** uiteenzetten, te kennen geven, ontvouwen, verklaren

**defaillant** partij die verstek laat gaan, in gebreke blijft

**defenderen** verdedigen (defensie, defentie: verdediging)

**delateren** aanbrengen, verraden, verklikken (delatie, verraad)

**delay, dilay** uitstel

**diligentie** nauwgezetheid, ijver

**demoliëren** slopen

**deposant** getuige (depositie: getuigenis)

**des(al)niettegen-** in weerwil van genoemde omstandigheid of van wat gezegd

**staande** is, desalniettemin

**desolaat** bij boedels en goederen: verwaarloosd (insolvent: failiet; desolatie, desolaetheyt: desolate toestand)

**destineren** bestemmen

**devasteren** verwoesten

**different** geschil

**difficulteit** moeilijkheid

**diffinitivelicken** definitief

**diligenteren** zich inspannen voor, bespoedigen

**diligentie** nauwgezetheid, nauwkeurigheid

**diminutie** vermindering

**dingtaal** geding; stukken waarmee een geding aanhangig wordt gemaakt; notulen van mondeling geding

**discretie** onderscheidingsvermogen, oordeel

**disponeren** beschikken (dispositie: beschikking)

**divisionis** beneficium divisionis (Latijn): recht van schuldsplitsing

**doceren** bewijzen, aantonen

**doordien** doordat

**duit** munt ter waarde van 2 penningen of 1/8 stuiver

**dupliek** schriftelijke reactie in 2de termijn

**eligeren** uitkiezen

**emende** zie amende

**employeren** gebruiken

**eodem die** (Latijn) op dezelfde dag

**eundem** (Latijn) dezelfde (4de naamval)

**ex officio** (Latijn) ambtshalve

**ex superabundanti** (Latijn) ten overvloede

**excederen** overschrijden, te buiten gaan

**exceptie** uitzondering, niet-ontvankelijkheid; beroep hierop

**excepto** (Latijn) behalve

**excipiëren** zich verweren door beroep te doen op een 'exceptie'; voorbehoud maken

**exclus** (Frans) uitgesloten, niet inbegrepen

**excussionis, excussie** beneficium excussionis (Latijn): recht van excussie of uitwinning, d.i. het recht van een schuldeiser om eigendommen van een schuldenaar bij executie te laten verkopen

**excijs** accijns

**excijsenaar** ontvanger van de accijnzen

**executeren** ten uitvoer brengen (van een vonnis)

**executie** uitvoering van een vonnis (executabel: in rechte uitvoerbaar; executeur: uitvoerder van een vonnis)

**exemple** exempel, voorbeeld

**exempt** vrijgesteld

**exemptie** vrijstelling

**exhiberen** tonen

**expediëren** volbrengen, versturen

**expireren** ten einde lopen (expiratie: einde, het eindigen)

**extraordinaris** (Latijn) buitengewoon

**exue** recht dat geheven wordt door een stedelijk bestuur van erfenissen, die aan personen buiten de stad toevallen en van goederen die met hun eigenaar de stad verlaten.

**facit** (Latijn) maakt (zoals aan het eind van een berekening)

**faro, pharoo** inlandse biersoort, oorspronkelijk van een sterk gehalte

**faulte** zie vaulte

**fine, fyne** eindpaal; ten tweede fine: in tweede termijn

**flourté, velouté** fluweelachtig zijden weefsel

**fonderen** funderen

**forneren, furneren** verschaffen, voorzien (gefurneert: voorzien van bewijsstukken)

**franchijn, fransijn** perkament

**garant** ook: borgstelling

**gebeurte** beurt

**gebieden** ook: bekend maken

**geboden** ook: afkondigingen (kerkgeboden: afkondigingen in de kerk)

**gecnocht** zie knopen, cnopen

**gecoft** gekocht

**gedragen** zo zijn goed raad gedragen zal: zoals zijn raad het met zich meebrengt

**geenrehande** generlei

**gehengen** toestaan, dulden

**gehouden** verplicht

**geleden** (volt. deelw.)beleden, bekend (volt. deelwoord v. belijden, bekennen)

**gemacht** schaamdeel, lies

**gemachtich** gemachtigde, procureur, zaakwaarnemer

**gemeen** gemeenschappelijk, gezamenlijk

**generaal, generalijk** algemeen

**gereed** gereed geld: contant geld

**gerieven** helpen, van dienst zijn

**getijden** gebeden op vaste tijden; ook missen ter nagedachtenis aan een overledene

**gevoegde** derde partij die zich in een proces bij een van de andere partijen voegt

**Gillis, Sint** Sint Gillis of Egidius; kerkelijke feestdag: 1 september

**go(o)dspenning** geld, dat men bij het aangaan van koop of huur den armen ‘om Godswille’ gaf; later: handgeld tot bevestiging van een koop- of huurcontract

**goede mannen** arbiters

**goeden** meervoud van 'goed' (tegenwoordig: goederen)

**gording** dwarsverbinding aangebracht ter versteviging van dak of gewelf

**grashuur** weidehuur

**grasroering** symbolische handeling bij gerechtelijke aanvaarding van een stuk grond, bestaande uit het uitsteken van een graszode

**greynen** granen

**groot** (zn.)halve stuiver

**grosseren** maken van een grosse (grosse: net-exemplaar van een akte, bestemd voor uitgifte aan belanghebbende)

**Halpoort** steeg naast de Vleeshal, later bekend als de (Grote) Halstraat

**halsband** halsketen

**handtasting** belofte met handslag of handdruk

**heemraad l**eden van een waterschapsbestuur

**Heilige Geest** instelling belast met de armenzorg, gecoördineerd en geleid door Heillige-Geestmeesters; zij werden benoemd door de stad

**heiningen** (ww.)heinen, afsluiten

**hem** zich (wederkerig voornaamwoord)

**hinc inde** (Latijn) over en weer, van beide zijden

**hoed** ook: inhoudsmaat (1 hoed = 8 zakken)

**hofbrand** brandstof t.b.v. het Binnenhof

**hofvaart, hoffaerd** verzoek om advies door een gerecht aan een andere rechterlijke instantie

**homan** hoofdman

**hypocras** kruidenwijn; overdrachtelijk: boete ter verzoening

**hypothekeren** tot onderpand stellen (hypotheek: onderpand)

**huiden** heden; huidendag: vandaag

**huiszitmeester** vaker 'huiszittenmeester': persoon belast met de zorg voor thuiswonende armen.

**huurwaar** huurcontract

**huyrcedulle** schriftelijke huurovereenkomst

**idem** (Latijn) dezelfde, hetzelfde; ad idem: tot dezelfde

**ignorantie** onwetendheid

**illico** (Latijn) terstond

**impetrant** rechtverkrijgende, rechthebbende, eiser

**imponeren** ook: bedrieglijk verklaren

**impositie** heffing, belasting

**impost** belasting

**indistinctelijk** zonder onderscheid

**ingeleyt** ingelegd, zie inleggen

**injurie** belediging (injurieus: beledigend)

**inkassen** bij metselwerk: het inpassen van nieuw metselwerk in daartoe ingehakte of uitgespaarde ruimten van bestaand metselwerk

**inleggen** speciaal: a. doen van een officieel verzoek tot genoegdoening door een beledigde partij b. storten van gerechtskosten vooraf of van een bepaalde garantiesom bij het raadplegen van deskundigen of arbiters; de term wordt ook gebruikt voor o.m. het opslaan (van wijn of bier) in de kelder (inlegging: akte van inleggen)

**innocent** onnozel

**insereren** invoegen; insertie: invoeging

**ins(o)uffisant** onvoldoende (van insouffisantheyt: van onvoldoende waarde)

**insinueren** aanzeggen, officieel aankondigen (insinuatie: aanzegging)

**institueren** instellen van een actie in rechten, deze aanvangen

**intendit** eis en conclusie in een proces

**interdiceren** verbieden

**interdictie** verbod

**interlocutoir** tussentijds (bv. bij een tussentijdse beslissing, waarin door de rechtbank nader onderzoek of bewijs wordt bevolen)

**interest** schadevergoeding; rente

**intenteren** instellen (van een rechtszaak, proces)

**inventaris** ook: lijst (en bij uitbreiding: het dossier) van de in een rechtsgeding geproduceerde stukken

**irreverentie** gebrek aan eerbied (irreverentelick: oneerbiedig)

**Jacob, Sint** kerkelijke feestdag: 25 juli

**jegenwoordig** tegenwoordig (ook wel: jegenwoordelijk)

**Josephgilde, Sint-** gilde van timmerlieden en schrijnwerkers

**judicium, juditium** (Latijn) oordeel, rechtelijke uitspraak

**juditio (judicio), in** (Latijn) in rechte, voor het gerecht

**juratoir, juratoer** cautie juratoir: verzekering onder ede

**jurisdictie** rechtsmacht, rechtsgebied

**justificatie** rechtvaardiging

**justificeren** rechtvaardigen

**Katherine(dag)** kerkelijke feestdag van Sint Catharina, 25 november; dag waarop de leden van de Haagse magistraat werden gekozen of herkozen.

**kenning** rechtsterm: rechtszaak en de verschillende fasen: getuigenverhoor, bewijslevering, verklaring van schepenen mbt onderzoek, oordeel, vonnis, kennisneming

**kennip** hennep

**keur** verordening

**knopen, cnopen** een kenning cnopen: een kenning tot stand brengen (voltooid deelwoord ook: gecnocht)

**koecken** keuken

**koopbrief** koopakte

**kuys** soort licht bier

**kusting** hypotheek; termijnbetaling i.v.m. hypotheekschuld

**Lambrecti, Lamberti** kerkelijke feestdag van St. Lambertus, ook wel Lambrectus, 17 september

**latitant** voortvluchtig

**lederen, laederen** beschadigen, aantasten

**leen** ook: leuning

**leidekker** iemand die een dak met leien dekt, een leidak (leien dak) maakt

**letten** ook: beletten, hinderen ('wat let hem?')

**lias** pak aaneengeregen papieren

**licht** lichtopening, venster

**Lichtmis** Maria Lichtmis,kerkelijke feestdag, vallend op 2 februari

**litispendentie** exceptie van –: het verweer dat het gerecht niet ontvankelijk is, omdat het geschil nog aanhangig is bij een andere rechter en onbeslist.

**luchter** linker

**lynierecht** lijnrecht, linierecht

**Maarten, Sint** kerkelijke feestdag: 11 november

**margen, mergen** zie morgen

**memorie** gedachtenis; zielmis, mis voor het zielenheil van een overledene; zie ook getijde

**memoriegoederen** goederen ter bekostiging van kerkdiensten ter gedachtenis aan overledenen

**menen** ook: doelen op

**mentionneren** vermelden

**mergen** morgen; 's mergens: 's morgens

**merk** ook: handmerk, het teken dat iemand die niet kan schrijven bij wijze van ondertekening gebruikt

**mertii** martius, martii, martio (Latijn): maart, van maart, in maart

**meuselaar** zie moselaar

**middelertijd** in die tussentijd, inmiddels

**millerees** Portugese munt

**misen** kosten van het geding, proces en tenuitvoerlegging

**mitsdezen** door middel hiervan, bij dezen

**mitsdien** 1. inmiddels, ondertussen 2. daardoor, daarom, derhalve

**mitsgaders** daarbij, nog bovendien

**modereren** regelen, schikken (moderatie: regeling, schikking)

**monteren** belopen, bedragen

**morgen** ook: oppervlaktemaat

**mo(u)selaar** of meuselaars: een soort klein bier; soms ook moezelwijn

**mo(u)veren** bewegen, aansporen, aanzetten, bewegen

**moyete** moeite

**mulcte** boete

**multer** molenaarsloon

**muniment** bewijsstuk

**naasten** gebruik maken van het recht om een al verkocht goed alsnog te verkrijgen en aldus in de plaats te treden van de oorspronkelijke koper.

**naaster** hij die naast

**naastlaatst** voorlaatst

**nadien** ook: aangezien

**nademaal** nadat, omdat

**namaals** nadien, later, naderhand

**neffens** naast

**nochte** noch, en ook niet

**nomine uxoris** (Latijn) namens zijn echtgenote

**nomineren** (be)noemen

**notoer** notoir, bekend

**obligatie** schuldbekentenis

**observeren** waarnemen; in acht nemen

**obtineren** verkrijgen

**occuperen** bezetten; ook: optreden als procureur; zich occuperen: zich bezighouden

**octroyeren** toekennen, verlenen

**octroye** vergunning, recht

**oculair, oculaer** met het oog; inspectie oculaer: visueel onderzoek

**oerbaer** zie oorbaar

**off** af, afgedaan

**officie, offitie,** (Latijn: offitium, officium) 1. ambt (ex officio (Latijn): ambtshalve); 2. kerkdienst; ook de gelden die daarvoor betaald zijn

**offslaen** verminderen (‘offslaende dat..’: verminderd met wat.. ; offslaende solutum: verminderd met het al betaalde)

**onbehaald** zonder binding aan afspraken of eisen.

**ongeld** ongelden: onkosten, belastingen

**onthyet, ontheet** belofte, bevel, toestemming

**Ontkommersgilde, Sint-** metselaarsgilde, naar de fictieve heilige Sint Ontkommer

**ontwaring** ontzetting uit de macht over iets; huur- of pachtopzegging

**onvertogen** zonder uitstel, ogenblikkelijk en buiten de gewone rechtszittingen

**oorbaar** [zn.)nut, profijt

**oorlof** toestemming, vergunning

**oortje** munt ter waarde van 2 duiten (= 4 penningen = 1/4 stuiver)

**opender** in opender (opener) vierschaer: in een openbare zitting van de vierschaar

**openen** ook: meedelen, bekend maken

**opgaan** ook: opengaan van vensters

**ordinaris** (Latijn) gewoon, regulier

**ordinis** beneficium ordinis (Latijn): recht van aanspreekorde

**ordonnantie** verordening

**ordonneren** gelasten, bevelen

**overman** persoon die bij een geschil in hoogste instantie als scheidsrechter optreedt

**overmits** door toedoen van, door middel van, ten gevolge van, krachtens, uit, om reden van, wegens, vanwege

**overwulven** overwelven

**overwinnen** ook: schuldig bevinden

**pachtdag** vervaldag voor de betaling van pacht, renten of belastingen

**pachtdaechsse** pachtdaechsse kenninghe: kenning van of betreffende de pachtdag (= de betalingstermijn of vervaldag van pachtpenningen, renten en belastingen)

**palfenier** stalknecht, palfrenier

**panding** gerechtelijke beslaglegging

**pandkering** ook wel pandwering: verzet in rechte tegen panding

**pari passu** (Latijn) op gelijke voet

**particulier** bijzonder, afzonderlijk

**paye(ment)** betaling

**pecunieel** geldelijk

**peilder, peiler** beambte belast met het meten van de aanwezige hoeveelheid alcoholische drank, ter bepaling van de verschuldigde accijns

**peine, pene** op peine van: op straffe van

**pelletier, peltyer** bontwerker

**pena** sub pena confessi et convicti (Latijn): op straffe van te worden beschouwd als bekend hebbende en schuldig; in feite: op straffe van veroordeling zonder meer

**peremptoir** beslist, volledig, absoluut, definitief

**persisteren** volharden in

**pertijen** partijen

**pharoo** zie faro

**porren** aanzetten, aansporen

**possesseur** eigenaar, bezitter

**possessie** bezit

**possideren** possederen, bezitten

**post primam** post primam (diem?) (Latijn): na de eerste rechtsdag

**pothuis** klein, laag uitbouwsel aan een huis, aan straatzijde

**predecesseur** voorganger

**preferentie** als rechtsterm: voorrang van schuldeisers en schuldbekentenissen

**prefereren** als rechtsterm: voorrang geven aan schuldeisers

**prefigeren** van te voren vaststellen

**prejudicie** nadeel; zonder prejudicie van: zonder te willen vooruitlopen op

**prejudiciëren** benadelen

**presentatie** voorstelling, aanbieding; voorstel, aanbod

**preservatie** behoud, bescherming

**prestatie** afleggen (van een eed)

**preter, praeter** (Latijn) behalve

**preuve** bewijs

**prima** prima (die) (Latijn): op de eerste dag van de maand

**prima facie** (Latijn) op het eerste gezicht

**primam** ad primam, post primam (diem?) (Latijn): op de eerste rechtsdag, na de eerste rechtsdag

**principaal** voornaamste, eerste

**privaat(huisje)** WC (buitenshuis)

**proberen** ook: bewijzen

**proclamatie** openbare afkondiging

**procreëren** verwekken

**procuratie** bij procuratie: bij volmacht

**procureur** persoon die in een civiel proces partijen vertegenwoordigt, en met hun volmacht de proceshandelingen verricht, zonder evenwel als raadsman (advocaat) op te treden

**productie** het aanbrengen van rechtelijke stukken

**prohiberen** verbieden

**promptis** in promptis (Latijn): in contant geld (oorspr. in promptis pecuniis, in promptis denariis:in gerede gelden)

**pronunc(h)iëren** prononceren; in het openbaar uitspreken, uitspraak doen, beslissen; pronunciatie: (rechterlijke) uitspraak

**properheyt** o.a.: attentie, geschenk, snuisterij, sieraad

**proponeren** naar voren brengen, uiteenzetten, voorstellen

**protestatie** eed onder protestatie: eed onder voorbehoud

**protesteren** protest aantekenen

**provideren** voorzien

**provisie** ook: voorziening; bij provisie, provisioneel: op voorhand, voorlopig

**provisoer, proviseur** beheerder van de materiële zaken van een instelling

**qualité** hoedanigheid, en vervolgens: ambt, functie, beroep

**quetse** ten minsten quetse van: met zo min mogelijk benadeling of schade voor

**raaien** rooien, in rechte lijn lopen (als grens)

**rabauwerij** landloperij, schooierij

**rappyer** rapier, lange puntige degen

**ratione officii** (Latijn) ambtshalve

**rantsoen** ook: opgeld (percentage te betalen bij een veiling)

**realijk** daadwerkelijk, metterdaad

**rechten** (ww.) o.a.: in orde maken, goedmaken

**recoleren** verifiëren of bevestigen door nieuw onderzoek

**reconventie** procedure waarmee een tegeneis wordt gedaan door een verweerder in hetzelfde proces

**recouvreren** terugkrijgen

**rectoer** rector, hoofd van de 'grote' of Latijnse school

**re(d)etrekker** ambtenaar belast met het aanwijzen van de rooilijn

**redimeren** afkopen (redemptie:afkoop)

**reëel, reaal** ook: zakelijk

**reformeren** in hoger beroep herzien

**refuys, refuus** weigering; refuseren: weigeren

**regard** regard nemen: acht slaan op

**regres** beroep, verhaal; recht van beroep

**reguleren** hem reguleren: zich voegen naar

**rejecteren** verwerpen (rejectie: verwerping)

**reliqua** (Latijn) restant; reliqua doen: het overschot afdragen

**remboursement** terugbetaling

**remitteren** kwijtschelden

**remonstrant** hij die een remonstrantie (bezwaarschrift) indient

**renunciëren** afzien van (renunciatie: het afzien van)

**renvoye, renvooi** exceptie van renvoye: verweer op grond dat verwezen moet worden naar een ander gerecht met meer competentie

**repliek** schriftelijke reactie in 1e termijn

**representatie** ook: uiteenzetting

**reproche** verwijt

**request, rekest** verzoekschrift

**request-civiel** verzoek tijdens een proces om rekening te houden met een nieuw of vergeten feit

**requirant** eiser

**requireren** verzoeken, eisen

**requisitie** verzoek

**resolveren** besluiten

**responderen** antwoorden; responderen jegens; van zaken: uitzien, uitkomen op

**restitueren** teruggeven

**retardement** uitstel, vertraging; ook: de kosten daarvan

**revoceren** herroepen

**reys, reis** keer, maal

**rigeur** gestrengheid

**rijpelijk** ernstig, aandachtig, zorgvuldig

**rodetrekker** zie redetrekker

**roede** lengtemaat (gebruikelijk was de Rijnlandse roede: 3,767 m)

**roeren** iets aanroeren met woorden, van iets of gewag maken, iets behandelen

**ropen** roepen

**rot** (zn.)groep militairen; vaak hier: leden van de burgerwacht

**rotgezellen** hier vaak: leden van burgerwacht

**ruimen** ook: vertrekken

**ruitergeld** belasting geheven voor het onderhoud van krijgsvolk ('ruters'), zowel te voet als te paard

**ruwen, rouwen** behandeling van lakenstof, bestaande uit het rechtkammen van de wolhaartjes

**salvo justo calculo** (Latijn) onder voorbehoud van juiste berekening

**schaftgeld** loon over een bepaalde werktijd

**schelm** schurk, boosdoener

**schepenzoen** verzoening voor het schepengerecht

**schepenschultbrief** schuldbekentenis gepasseerd voor het college van schepenen

**schieten** ook: graven (van een put, een sloot)

**schip** ook: sieraad in de vorm van een schip

**schouw** inspectie door het polderbestuur

**schouwe, schoude** open schuit, die wordt voortgestuwd door een vaarstok of -vaarboom

**schrijnwerker** maker van (fijn) kasten- en meubelwerk

**schuldbrief** akte van schuldbekentenis

**schuldig** ook: verplicht

**schuthok** hok waar vee wordt ingesloten

**schuwen** ook: voorkomen

**Sebastiaan, Sint** kerkelijke feestdag, 20 januari

**scriptis** in scriptis (Latijn): in geschrifte

**secreet** geheim

**sententiëren** vonnis wijzen

**sociis** cum sociis (Latijn): met bondgenoten of medestanders

**slinker** linker

**solem(p)neel, -elijk** plechtig

**spolie** inbeslagneming, beslaglegging

**spruyten uuyt** spruiten uit: voortkomen, voortspruiten, ontstaan

**stadhouden** stand houden

**standvink** staande steunbalk

**state, staat** een zaak in state stellen: vaststellen dat een zaak in staat van wijzen is, d.i. rijp voor een oordeel

**statueren** vaststellen, verordenen

**steden** vaststellen, bepalen

**stilo communi** (Latijn) naar de algemeen gebruikelijke kalenderstijl die bepaalde wanneer het nieuwe jaar begon (in Holland viel nieuwjaarsdag op 1 januari)

**stilo romano** (Latijn) naar de kerststijl (waarbij het nieuwe jaar op 25 december begint)

**stoppen** dichtmaken

**stoutelijk** vermeten, brutaal

**sub pena confessi** (Latijn) op straffe van zonder meer bevonden te worden als

**et convicti** bekend hebbende en schuldig zijnde

**subjectie** macht, heerschappij

**submitteren** onderwerpen (submissie: onderwerping)

**substitueren** zich laten vervangen door een gemachtige of lasthebber bij de uitvoering van een taak of de uitoefening van een recht

**superabundanti** ex superabundanti (Latijn): ten overvloede

**suffisant** voldoende

**suis** cum suis (Latijn): met de zijnen of hunnen

**suppliant** verzoeker, indiener verzoekschrift

**suppoost** in Den Haag: persoon die ambtelijk of anderszins verbonden was aan een van de hogere bestuursorganen die daar zetelden

**supra** ut supra (Latijn): als boven

**surc(h)eren** uitstellen, opschorten

**surrogeren** vervangen; aanstellen als plaatsvervanger

**sustineren** beweren, aanvoeren

**talman, taalman** advocaat, procureur, vertegenwoordiger van een partij in een juridisch proces (mv. talluyden of -lyeden)

**tauxeren** taxeren, schatten; tauxatie: taxatie, schatting

**teneinde** met het doel om

**tenwa(e)re,** tenzij

**termineren** beëindigen

**testoen** zilveren munt

**tevreden** ook: bereid

**teynden, tenden** aan het eind van

**titule** titel

**tnegentig** negentig

**transfigeren,** vastmaken aan een andere perkamenten akte

**transfixeren**

**tiend** ook: teen, twijg

**tracteren** onderhandelen

**trezoor** schat; schatkist, bergmeubel

**trezorier** schatbewaarder, penningmeester; in een stad: functionaris belast met het beheer van de geldkas

**trouble** (zn.) troebelen, onrust veroorzaakt door oorlogshandelingen

**turbe** verklaring door een groep getuigen

**tuycht** (ge)tuycht bij eede: als getuige een verklaring afleggen

**tzestich, tzeventich** zestig, zeventig

**uitbrengen** voortbrengen, opbrengen, opleveren

**uitdagen** dagvaarden, oproepen iets te doen; in rechte opeisen

**uitdragende** uitdragende rechtsdag: laatste beslissende rechtsdag

**uiten** de kenning uiten: het proces afdoen, beslissen

**uitlegging** ook: voorschot op een verplichte bijdrage; het voorschot werd later teruggevorderd, doorgaans met een strafboete

**uitroepen** openbaar bekend maken, omroepen; uitroeper: de stedelijke omroeper; uitroeping: de openbare bekendmaking

**ultimus** (Latijn) laatste (ultimus, -a, -um)

**ut supra** (Latijn) als boven

**upheve** heffing, belasting

**uxoris** zie nomine uxoris (uit naam van de echtgenote)

**vacatie** aanwezigheid bij gerechtelijke handeling; vergoeding hiervoor

**val** een soort klein, licht bier (mogelijk van Zeeuwse oorsprong)

**vastenavond** Vastenavond, vooravond van de 40-daagse vasten, voorafgaand aan Pasen. Pasen viel in 1576 op 22 april en Vastenavond op dinsdag 13 maart.

**vaulte, voute** gewelf

**vehement** heftig, hevig

**verantwoorden** (van goederen of gelden) ook: beschermen, verdedigen tegen aanspraken, ervoor aansprakelijk zijn

**verdonkeren** o.a.: uit het zicht raken

**vermogen** naar vermogen: krachtens

**verschieten** voorschieten (volt. deelw. verschoten: voorgeschoten))

**verschuldigen** ook: vergelden, belonen

**verde** soe verde: zo verre

**verdonkeren** verduisteren, aan het zicht onttrekken

**verdragen** kwijtschelden, ontslaan van

**verlijden** opmaken, passeren van een akte

**verspieden** zien, ontdekken

**versteken** op versteken, lees: op pene van versteken, op straffe van (het recht) te verliezen

**verte** (Latijn) zie ommezijde (z.o.z.)

**vervallen** voldoen, opbrengen, betalen

**vervorderen** hem vervorderen te: zich aanzetten tot; overgaan tot

**verwin** gerechtelijke toewijzing van vruchtgebruik

**vestigiën** sporen

**veynster** venster

**vierschaar** rechtbank, schepenbank

**vidimus** (Latijn voor ‘wij hebben [het] gezien’): gelegaliseerd afschrift van een oorkonde

**vinder** officiële scheidsrechter bij economische geschillen

**visiteren** onderzoeken, zoals door een medicus; visitatie: onderzoek

**vlieger** ook: lang bovenkleed met hoog opstaande kraag en wijde mouwen aan de bovenkant, speciaal gedragen door gehuwde vrouwen

**volbodig** bereid

**voldingen** van een proces: ten einde toe uitvoeren, beslissen

**voldoens** om alle voldoens wille: ter wille van een redelijke afdoening

**volgen** iemand iets laten volgen: iemand iets doen toekomen

**voorspraak** woordvoerder namens een partij voor het gerecht, zoals onder meer een advocaat of procureur

**vrijen**  vrijmaken, bevrijden

**waerjegens** waartegen

**webben** (bijv. nw) (fijn) linnen

**webbeken** (zn.)weefsel, zoals een geweven gordel, band of haarsnoer

**wedde** aan het wedde gaan: een bod doen tot onderpand van een bewering; een bepaalde som inleggen om een geschil aan het gerecht voor te leggen

**wederomme** ook: wederkerig, omgekeerd

**we(e)te** ook: officiële kennisgeving

**wittachtig** variant van wetachtig: voor het gerecht geloofwaardig

**woning** ook: boerderij met aanhorigheden’

**wulfsel** gewelf

**wijnverlater** beambte belast met het overtappen van wijn van het ene vat in het andere (ter bepaling van de verschuldigde accijns) en met de ontvangst en aflevering van wijn

**yegelijk** iegelijk: ieder, wie het ook zij

**ypocras** zie hypocras

**ypoteecke,** hypotheek

**ypotequeren** hypotekeren

**zwaar** ook: met het voorgeschreven gewicht